

<http://www.vz.ru/society/2007/9/19/110520.html>

Языки под угрозой вымирания

По мнению ученых, языки исчезают с лица Земли по тем же законам, что и биологические виды



19 сентября 2007, 21:39
Фото: GettyImages
Текст: Геннадий Нечаев

К концу столетия может исчезнуть до 40% языков, утверждают британские исследователи. Произойдет это потому, что 80% населения мира говорит на английском, русском и китайском, не оставляя шансов на выживание более мелким собратьям. При этом «живые» языки исчезают быстрее, чем представители живой природы на планете, напоминает газета The Independent. Каждые две недели человечество лишается одного наречия. А вместе с языком уходит в Лету связанная с ним культура.

The Independent ссылается на данные, собранные в книге известного американского лингвиста Дэвида Харрисона из Суортморского колледжа в Пенсильвании «Когда языки умирают» (When Languages Die) ([краткая аннотация](#), и работы его коллег из Англии.

«В «Красную Книгу» можно внести более 40% языков. В то же время под угрозой исчезновения находятся лишь 8% видов растений и 18% животных» Носителями 80 основных языков – например, английского, русского и китайского (точнее, его мандаринского диалекта) – являются примерно 80% населения планеты. 3500 «лингвистических карликов» обязаны своим дальнейшим существованием всего 0,2% жителей мира.

Харрисон отмечает, что нынешние темпы исчезновения языков для истории человечества просто беспрецедентны. «Причем оно (исчезновение) происходит быстрее, чем вымирание растений и животных. В «Красную Книгу» можно было бы внести более 40% языков мира. Что же касается флоры и фауны, то под угрозой исчезновения находятся 8% видов растений и 18% видов млекопитающих – не так уж

много, если сравнить с языками!» – отмечает Харрисон.

Зафиксировать уникальные диалекты непросто, между тем они хранят в себе знания, связанные с традициями и культурой конкретной народности. На некоторых из умирающих языков свободно могут говорить всего несколько десятков человек. Более того, известно 46 наречий, имеющих лишь по одному носителю.

«Существует 357 языков, на каждом из которых общается менее 50 человек. У редких диалектов признаки исчезновения появляются с большей вероятностью, чем у более распространенных», – отметил профессор Билл Сазерленд, биолог из университета Восточной Англии. И спасти их практически невозможно.

Применив принципы, которые используются при классификации риска для птиц и млекопитающих, Сазерленд показал, что на вымирание языков оказывают влияние те же факторы. В статье, опубликованной в майском номере журнала Nature, профессор сделал вывод, что факторы, увеличивающие разнообразие видов животных, в особенности лесной покров, тропический климат и гористая местность, также влияют на богатство местных языков. «В странах, где много языков, обычно много лесов, они находятся ближе к тропикам, там имеются горные цепи», – утверждает он.

За последние 500 лет исчезло около 4,5% от общего числа описанных языков, 1,3% птиц и 1,9% млекопитающих. Сильнейшее влияние оказала колонизация. С 1600 года вышли из употребления 52 из 176 языков, на которых говорили племена Северной Америки. Из 235 диалектов, на которых общались австралийские аборигены, исчез 31.

По словам профессора Сазерленда, после проведения сравнений с находящимися в опасности животными стало ясно, что значительную часть языков можно отнести к категориям «в чрезвычайной опасности», «в опасности» и «уязвимый» – такие определения применяются при характеристике угрозы для птиц и млекопитающих.

Между тем, некоторые языки важны, поскольку имеют уникальные особенности. Например, в языке йели днйе, на котором говорят жители острова Россела в Папуа Новой Гвинее, есть необычные звуки, а слова, используемые для описания цветов, абсолютно не совпадают с принятой терминологией.

Исчезновение части языков и наречий, по мнению американского лингвиста Харрисона, представляет проблему не только культурологическую. Ученый подчеркивает, что умирающие языки аборигенов и малочисленных народностей хранят уникальные сведения о местном животном и растительном мире.

Такая информация накапливалась столетиями и поэтому тесно переплетена с исчезающими наречиями. Например, животное, которое сибирское племя охотников-собирателей тоджу называло простым словом «чери», в переводе будет звучать как «двухгодовалый некастрированный самец ездового северного оленя».

Дэвид Харрисон также подчеркивает, что исчезающие языки хранят сведения о взаимоотношениях различных видов, поведении животных и т.д. Сейчас, по данным издания New Scientist, официально классифицировано лишь около 20% представителей животного и растительного мира.

Информация же о многих других видах растений и животных неизвестна ученым, но может быть зашифрована в умирающих языках. Поэтому их спасение представляет

собой очень важную задачу.

Текст: Геннадий Нечаев

